

Victoria, University of Victoria Libraries, Fragn.Lat.11
Acc. 1992-045, Item #4
Book of Hours (1 leaf, Use of Sarum)
England s.XV¹

Codicology:

Leaf of parchment paper, slightly wrinkled on edges. 24 lines and one column, with illuminated capital letters, text in black ink interspersed with red. Page size is 195 x 140mm. Edges of leaf are darkened from use on front and back. Pencil ruling is visible.

Paleography and Decoration:

Text written in Latin in Northern Textualis script (estimated 1400-1450). One large initial on the recto and three on the verso, decorated with illumination and red and blue ink. Smaller initials are either illuminated and framed with black ink, or written in blue ink and framed with red. Erasure begins on verso with illuminated 'M' from 'Maria,' with lines near the bottom more visible than those at the top. Illuminated initials 'M' and 'O' have been partially erased. The transcription below was completed with the use of UV light.

Textual Remarks:

Recto begins in Hours of the Virgin, Lauds (Sarum Use) with Psalm 148 and the phrase 'spiritus procellarum' and includes Psalm 149. The verso begins with Psalm 150 and continues into the versicle after Hymnus (also in Lauds). Scribal erasure can be compared to a similar Book of Hours (MS Richardson 34) at Harvard's [Houghton Library](#). The last line includes a versicle that reads 'Elegit eam deus et prelegit.' Reason for scribal erasure is unclear, though a shift in use is possible.

Transcription

[recto]

sp(irit)us pr(o)c(e)llar(um) que fatiunt uerbum eius. Montes (et) om(ne)s colles ligna fructifera (et) om(ne)s cedri. Bestie (et) uniuersa pecora serpentes (et) uolucres pennate. Reges terre (et) om(ne)s p(o)p(u)li principes (et) om(ne)s iudices terre. Iuuenes (et) uirgines senes cum iuniorib(us) laudent nomen domini quia exaltatu(m) est nomen eius solius. Confessio eiu(s) sup celum (et) terram (et) exaltauit cornu p(o)p(u)li sui. Hymnus omnib(us) sanctis eius filiis israel
L populo appropinquanti sibi. **ps(almus)**
antate domino canticu(m) nouu(m) laus eius in ecclesia sanctor(um). Letur israel in eo qui fecit eum (et) filie syon exultent in rege suo
Laudent nome(n) eius in choro in tympano et [cho-]

[ro laudate] psalterio psallant ei. Quia bene-
placitum est domino in p(o)p(u)lo suo (et) exaltauit ma(n-)
suetos in salutem. Exaltabunt sancti in gla
letabuntur in cubilib(us) suis. Exultationes
dei in gutture eor(um) (et) gladii ancipites in manib(us)
eor(um). Ad fatiendam uindictam in nationib(us)
increpationes \\\+ i(n) p(o)p(u)lis//. Ad alligandos reges eor(um) in
compedib(us) (et) nobiles eor(um) in manicis ferris.
Ut fatiant in eis iudicium conscriptum
gloria hec est omnib(us) sanctis eius. ps(almus)

[verso]

Laudate dominum in sanctis eius: laudate
eu(m) in firmamento uirtutis eius. Lauda(-)
te eum in uirtutib(us) eius: laudate eum s(e)c(un)d(u)m mul-
titudinem magnitudinis eius. Laudate eu(m)
in sono tube laudate eum in psalterio. Laudate
eu(m) in tympano (et) choro laudate eu(m) in cordis (et) organo
Laudate eu(m) in cymbalis bene sonantib(us) laudate
eum in cymbalis iubilationis omnis spiritus
laudet d(omi)n(u)m. [An(tiphona)/O] admirabile commercium
creator generis humani animatu(m) corpus sume(ns)
de uirgine nasci dignatus est et p(r)o(c)edens homo
sine semine largitus est nobis suam deitate(m)
[Erased section on verso] Maria uirgo semp(er) letare quia meruisti
(christu)m [portare celi (et) terre] conditorem [quia de] *p"//
tuo utero [protulisti mundi saluatorem. Deo] gr[acias]
O Gloriosa domina excelsa super sydera
[qui te] creauit prouide lactasti sacro ube(-)
[re.] Quod eua [tristis] abs[tulit] tu reddis almo
germine intrent ut astra flebiles celi fenstra
facta [es tu r]egis alti ianua (et) porta lucis
fulgida [uitam] datam [per] uirgine(m) gentes redemp(-)
te p(l)audite. Gloria tibi domine qui natus
es de uirgine cum patre (et) sancto spiritu in sempi(-)
terna saecula. [Amen. V(ersiculus)] Elegit eam deus (et) p(r)elegit

* scribal insertion in the margins potentially abbreviates “portare” on the same line.

Bibliography

“Catholic Church. Horae Beatae Mariae Virginis (Sarum Use) : Manuscript, [ca. 1450-1475]. MS Richardson 34. Houghton Library, Harvard University, Cambridge, Mass.” *Harvard Mirador Viewer*, [iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:6135067\\$52b](https://iif.lib.harvard.edu/manifests/view/drs:6135067$52b). Accessed 11 Dec. 2023.

“Elegit Eam Deus et Praelegit.” *Cantus Manuscript Database*, cantus.uwaterloo.ca/chant/709828. Accessed 11 Dec. 2023.

Gunhouse, Glenn. “Officium Beatae Mariae Ad Laudes.” *Medievalist.Net*, 12 Aug. 2019, medievalist.net/hourstxt/bvm11aia.htm.

Gunhouse, Glenn. “Officium Beatae Mariae Ad Laudes.” *Medievalist.Net*, 12 Aug. 2019, medievalist.net/hourstxt/bvm11aub.htm.

Credit

Description and transcription completed by Maya Somogyi, as part of work for a manuscript studies class with Dr. Adrienne Williams Boyarin (ENSH), December 2023.

Transcription conventions follow Raymond Clemens and Timothy Graham, *Introduction to Manuscript Studies* (Cornell UP, 2007), pp. 75-77, with the exception that an asterisk indicates a footnote.